

# PROGRESO

«Dónde hay una voluntad, hay un camino»

## Comentando un artículo periodístico aparecido en PROGRESO

Montevideo, Abril 4 de 1936.  
Señor Director de PROGRESO.

Don J. Roberto Berbejillo.  
Sarandí del Yí.  
Estimado amigo:

En el último número de PROGRESO llegado a mis manos encuentro la transcripción de un artículo aparecido en «Héroe», y cuyos términos generales, según se declara en el scípito, usted comparto. Bajo el título de «La juventud al campo», se formulán consideraciones que deseo acotar con algunas observaciones personales, y es con este fin que vuelvo a pedirle hospitalidad para estas líneas en su ilustrado periódico.

El tema es augusto y de tan palpitable virtualidad dentro de la vida nacional, que si no quisiera abordarlo y sacar las conclusiones portentosas quizás no alcanzara un libro para lograrlo. Tarea será esa de quienes tengan la capacidad y el patriotismo de llevarla a cabo, que si nos sobre lo segundo, nos falta lo primero —pero por lo pronto me interesa rebatir algunas premisas del ya citado artículo. Si de unos años a esta parte se ha agudizado el éxodo hacia la ciudad de los jóvenes en condiciones de dedicarse a las faenas agrícolas o ganaderas, literatura aparte no se debe a la «fiebre» de grandezas que siempre ha inspirado a nuestros hombres de gobierno, ni a sus «despilfarros», que, en lo que se refiere a los representantes del gobierno depuesto en 1933, cosa grandeza y despiñarlos se tradujeron en un manjo tan acertado y honesto del erario público, que los interesados en desacreditar aquél régimen no han encontrado asidero a un solo cargo a pesar de la afanosa búsqueda en todos los resortes de la administración.

Pero el fenómeno de la despopulation de la campagna, de tan funestas proyecciones para el desarrollo material y moral del país, obedece primordialmente a causas sicológicas y sociales. Hubría que remontarse a los orígenes, a la plasmación de los países de América —porque el problema es americano— para encontrar la raíz de esa malicia cuya consecuencia palpamos ahora. Las guerras de la independencia, que suplantaron las arcaicas normas políticas imperantes en las colonias hispánicas por los principios democáracteres surgidos de la Revolución Francesa, dejaron intacta la estructura económica sobre la cual estos pueblos habían hecho las bases de su vida futura. Emancipados políticamente de la metrópoli, continuaron siendo colonia en todos los demás aspectos de nuestro desenvolvimiento social. El feudalismo ibérico transplantado a América por los colonizadores, se adaptó a la democracia nominal e inorgánica transformándose en latifundismo, transmigración perfecta, cambio de rótulo que no cambiaron el fondo del problema. Desde entonces la vida económica del Uruguay para, cuando a lo lo más alto avanzaron penosamente, sofocada por la desproporcionada distribución de la

riqueza básica de la nación, o sea la tierra, que derivó lógicamente hacia un régimen absurdo de la explotación de esa riqueza, como es el arrendamiento del suelo mediante fórmulas legales que, en la práctica, convierten al arrendatario en simple señor del dueño, sucedáneo del antiguo señor, y a este en único usufructuario del capital de ambos y del trabajo de aquél.

Así tenemos que el ochenta por ciento, por lo menos, de la superficie del suelo patrio es trabajado por quienes no lo poseen, pero en beneficio exclusivo de sus propietarios. Cuántos de los miles y miles de hombres pue trabajar en la ganadería o la agricultura, labrando la riqueza del país extraña de su capital y de su trabajo un rédito lógico o si quiera razonable? Muy pocos, casi ninguno. La inmensa mayoría debe sudar los 365 días del año para salver su capital «móvil» de los mil peligros que lo hacen y verter a fin de año en las arcas del dueño la consabida renta. Ese hombre, que encarna el caso típico de nuestro trabajador rural, no tiene para sus insinuados sacrificios ninguna compensación de orden moral; su jefe a un nombradero doloroso y desmoralizador, no podrá inducir a sus hijos ni mirar el porvenir con relativa tranquilidad. Mientras tanto, el señor propietario de la tierra, el latifundista, vive tranquillamente en Montevideo rodeado de toda clase de comodidades y confort, en medio de todos los halagos de la ciudad, e incluso a sus hijos en la universidad, exento de inquietud con respecto al mañana, para todo lo cual no necesita hacer otro esfuerzo que el de esperar que su arrendatario, su esclavo legal, con la plática de sin renta bien contada y sin «mochos».

Predecir el amor a la tierra entre nuestra juventud resulta muy bonito como tópico literario pero sin ningún contacto con la realidad, que es la que dejo esbozada a amplios rasgos. Aquí nadie puede amar la tierra. El que la posee, porque tiene quien trabaja en ella para él; el que la trabaja, porque no trabaja para él. ¿No ha de extender en

Año VI

Sarandí del Yí, Abril 18 de 1936

No 292

tances que la juventud huya de la campaña como de un santo maldito?

Si algunas culpas tienen los políticos en todo esto es la de no haber expuesto estas realidades en toda su crudeza, tratando de buscarse solución a los problemas que entrañan. Pero no soluciones políticas, que son remedios transitorios, sino soluciones sociales, que serán los únicos remedios permanentes. Es lo que tendrán que hacer, quieran que no y dentro de un plazo más o menos breve.

Saluda atto. al señor Director, su amigo:

Ramon I. Alvarez

### Escolares

Por licencia concedida a la señora Ondalia Estebanos de Hernández, ha sido designada para desempeñar la respectiva suplencia en la Escuela de 2º Grado N.º 5 de esta localidad, la señorita Manuela Yapur, quién ya se ha hecho cargo de su puesto.

El Consejo de Enseñanza Primaria y Normal ha designado al señor Rodolfo Astrada para ocupar el puesto de ayudante supernumerario interino del Departamento de Florida, en reemplazo de la señora Haydée Cáceres de Icasuranga que pasó a ocupar igual puesto en el Departamento de Canelones.

Con ello reparan en parte las autoridades escolares la irritante injusticia cometida últimamente con el inteligente Maestro amigo.

### Hojeando el Canje

Sobre la creación de un Liceo en Sarandí del Yí escribe «La Publicidad»

Nuestro colegio departamental «La Publicidad», apoyando la campaña de los periódicos locales por instalación de un Liceo de Enseñanza en Sarandí del Yí, escribe lo siguiente:

«Los colegios que se editan en la localidad de Sarandí del Yí, no cejan en su empeñosa campaña de alcanzar la instalación de una Casa de Estudios de Secundaria en esa progresista Villa, y han reiniciado sus esfuerzos en ese sentido.

Ahora que acaba de constituirse el nuevo Consejo que regirá los destinos de la Enseñanza Secundaria y Preparatoria, esperan los colegios nombrados —en nombre de la población sarandense— que se activarán los gestiones oportunas tendientes a la obtención de esa señalada mejoría universitaria. Abundan en razonamientos tendientes a demostrar la absoluta conveniencia y necesidad que existe en que se dote de un Liceo, para que la numerosa población estudiantil que existe de las escuelas primarias y que carece de los recursos necesarios para trasladarse a la Capital o a otras poblaciones donde funcionan Liceos, pueda continuar los estudios que los habiliten más tarde para proseguir la obtención de algún título universitario.

Entendemos conjuntamente con los colegios sarandenses, en que esa Villa es digna de que se le preste la más sólida atención en procura de la conquista que significaría la instalación de un Liceo de Enseñanza Secundaria, y por lo tanto, esperamos que las autoridades universitarias dedicarán a este asunto todos sus esfuerzos, resolviendo de tal manera el angustioso problema que significa la carencia de un establecimiento de tal índole para Sarandí del Yí.

## PROGRESO

Periódico Regional INDEPENDIENTE

Director-Redactor Responsable

J. ROBERTO BERBEJILLO

Oficina y Talleres, Inzáquez N.º 31. Teléfono N.º 21

TARIFA DE SUSCRIPCION

Año adquirido \$ 1.00

Mensualidad 20 centavos

## Se Venden

Cuatro solares con quinta frutal, ubicados sobre la Avenida Centenario.

Térrenos con su propietario Vicente M. López, en Est. Valentines.

señanza Secundaria, y por lo tanto, esperamos que las autoridades universitarias dedicarán a este asunto todos sus esfuerzos, resolviendo de tal manera el angustioso problema que significa la carencia de un establecimiento de tal índole para Sarandí del Yí.

## Las antinomías del Régimen Capitalista

De una brillante Conferencia pronunciada recientemente por nuestro prestigioso colega floridense señor Juan F. Giachón extractamos los siguientes párrafos que pintan de manera precisa la dolorosa hora que vive la humanidad a causa principalmente de los monstruosos manejos del régimen capitalista:

«De un libro de ciento veintidós páginas titulado sobre las crisis ciclicas entrelazadas con la del sis temas, extraigo estos datos que deben llamar de purpledad al espíritu desprevenido y carente de información: Después de agotar los gobiernos los pabellones de las soluciones artificiales de la crisis pasan a la destrucción sistemática y en masa de productos agrícolas de todas clases. En los EE. UU., en 1933 se cubrieron de tierra diez millones de hectáreas de algodón (aproximadamente una cuarta parte del terreno cultivado de algodón). En el Brasil se quemaron anualmente se arrojan al mar en Londres. Cinco millones de cerdos fueron comprados y destruidos en el otoño de 1933 por el gobierno de los EE. UU. En Perú se sacrificaron semanalmente 1.500 vacas y su carne se convirtió en abono artificial. En la Argentina se sacrificaron simplemente centenares de miles de corderos para dejar sólo a las generaciones más jóvenes. El transporte a los mataderos habría costado más que su rendimiento. Y así sucesivamente. Todo esto en una época en que millones y millones de obreros están sin trabajo y sus familias trasladadas y asistidas de hambre. En la historia de la humanidad no se ha registrado jamás nada semejante».

## REGALO "YERBA MANÓN"

Contiene en todos los baldes de cinco y diez kilos además de un obsequio, un VALE con los que puede Vd. obtener fotografías de artistas de cine de un tamaño de 12 por 9 y un artístico álbum.

# Concurso de monografías escolares sobre La lucha contra la Sarna Ovina

Se nos solicita la publicación de lo siguiente:

El Sindicato Agropecuario del Uruguay considerando que es de alto interés nacional llegar por el más corto de los caminos la total extirpación de la sarna ovina en el país, objetivo al cual aplican sus armónicos esfuerzos la Dirección de Policía Sanitaria Animal por un lado y las instituciones representativas de las fuerzas rurales del país, por otro, y entendiendo que la ley de extirpación de sarna recientemente dictada, ha menester para que de ella se obtengan los mayores frutos, de una exacta comprensión acerca de su texto para que éste obre en su alcance más por convicción que por imposición, convencido al mismo tiempo que el país no se verá libre de tan terrible flagelo interin la confección de esta fecha, para la confección de una «Cartilla» o «Monografía» al alcance del alumnado de las escuelas rurales primarias del país, tendiente a ilustrar al niño en todo aquello que se considera útil a la más rápida extirpación de la sarna ovina en el país.

monografías, adoptadas al uso de las escuelas primarias rurales del país y orientado su texto en el sentido de obtener de ellas las más eficaces colaboraciones en el objetivo perseguido.

El concurso de la referencia se regirá por las siguientes bases:

Artículo 1º Llámase a concurso por el término de noventa días a contar de esta fecha, para la confección de una «Cartilla» o «Monografía» al alcance del alumnado de las escuelas rurales primarias del país, tendiente a ilustrar al niño en todo aquello que se considera útil a la más rápida extirpación de la sarna ovina en el país.

Art. 2º Podrán presentarse a este concurso todas las personas, sean o no profesionales, nacionales o extranjeras, residentes o no en el país, que se crean capaces de aportar sugerencias de utilidad al objetivo perseguido con esto concursante.

Art. 3º Queda a entera libertad de los concursantes la mejor forma de desarrollar sus trabajos, extensión, etc., de los mismos.

Art. 4º Los trabajos en sobre cerrados y lacrados serán presentados en la Secretaría del Sindicato Agropecuario del Uruguay, Correo N.º 659, a las 11 horas del día 8 de Mayo de 1936, en cuyo momento se procederá por el Jurado, a la apertura de los sa-

bres dentro de los cuales el concursante debe colocar:

A) Tres copias de su trabajo, escritas a máquina, colocando en el último renglón del mismo, también a máquina el lema con el cual aquél será distinguido.

B) Un sobre, igualmente lacrado, en el cual irá el nombre del autor del trabajo.

Art. 5º Fallará sobre los trabajos presentados un Jurado, así constituido:

1 delegado del Ministerio de Instrucción Pública; 1 delegado del Consejo de Enseñanza Primaria y Normal; 1 delegado del Sindicato Agropecuario del Uruguay; 1 delegado de la Dirección de Ganadería; 1 delegado de la Facultad de Veterinaria; 1 delegado de la So-

ciedad de Medicina Veterinaria del Uruguay; 1 delegado de la Asociación Rural del Uruguay; 1 delegado de la Federación Rural del Uruguay.

La Presidencia de este Jurado será ejercida por el Sr. Ministro de Ganadería y Agricultura o quien lo represente.

Art. 6º El Jurado deberá pronunciar su fallo dentro de los treinta días de iniciada su labor; ésto con la exposición de fundamentos será publicado en la prensa de la Capital.

Art. 7º Los trabajos premiados pasaran a ser propiedad del Estado, el que dispondrá acerca de su mejor uso; en igual forma y análogo objetivo podrán hacer el uso que entiendan más conveniente las instituciones cuyos delegados integran el Jurado que ha de pronunciarse en este concurso.

Art. 8º A los fines antecediados instituyense los siguientes premios:

- A) 1 primer premio \$ 150.-
- B) 1 segundo premio \$ 75.-
- C) 1 tercero premio \$ 25.-
- D) 1 accésit \$ 15.-

El Jurado podrá otorgar todos o parte solamente de los premios, como asimismo gestionará una compensación extraordinaria para el trabajo que, a juicio del Tribunal, se hiciera acreedor de esa recompensa excepcional. Los premios serán cobrados en la sede del Sindicato Agropecuario del Uruguay.

Art. 9º El Jurado dispondrá lo pertinente para que la entrega de los premios a los vencedores, a realizarse en acto público, se cumpla en forma digna de ella una etapa suficiente en la campaña para la extirpación de la sarna ovina.

## La Independencia de Puerto Rico

Como se sabe la Isla de Puerto Rico, comprendida entre las grandes Antillas, fué ocupada por la fuerza militar de los Estados Unidos de Norteamérica a fin del siglo pasado, cuando la guerra entre ese país y España, Norteamérica, que también ocupó Filipinas, con iguales razones, sigue ocupando aún mareas de avasallamiento—la llamada Isla del Cordero, o sea el nombre de Puerto Rico. Ultimamente los puertos riqueños se han amotinado reclamando su independencia y como consecuencia del levantamiento fué

muerto el Jefe de la Policía Yanque, llorando ésta una verdadera masacre, en repro-

### Se venden

Los muebles y útiles de trabajo de la ex Prisión de Busciolano

Tratar con su propietario  
MIGUEL BUSCIOLANO

salia del conato revolucionario. Hasta la fecha siguen procesos, y no sabemos la suerte que han de correr, muchos patriotas puertorriqueños y entre los mismos se destaca la figura del líder de aquella Independencia Dr. Pedro Albizu Campos, valor glorioso de nuestra América y solo comparable por la similitud de sus virtudes intelectuales y cívicas con el gran cubano José Martí. Los pueblos hispanoamericanos se proponen por tal pedir la libertad de dicho país y de los demás ciudadanos encarcelados.—Mentor



## Participamos a Ud.

la llegada de un nuevo producto:  
el TÓNICO BAYER

LOS FABRICANTES de Cafaspirina se complacen en presentar a Ud. un nuevo producto, el Tónico Bayer, poderoso reconstituyente para las personas débiles y agotadas, para los convalecientes, para los anémicos, para los neurolépticos. Renueva las reservas de fuerza, vigor, vitalidad.

Los méritos indiscutibles del Tónico Bayer provienen de los muchos años de intensos estudios, investigaciones y ensayos realizados por eminentes hombres de ciencia en los famosos Laboratorios Bayer. Es una combinación científicamente balanceada de diversos ingredientes que poseen reconocido valor tonizante.

El Tónico Bayer es igualmente benéfico para niños y grandes de ambos sexos. Tomarlo es una verdadera delicia porque tiene un sabor muy agradable.

Sólo unos centésimos por día sala costando el Tónico Bayer, pues el frasco dura por lo menos de 12 a 15 días. El frasco OSU 1.90 en todas las farmacias.

Use Ud. el Tónico Bayer en su hogar!



## Imita muy bien a otros artistas la actriz española Catalina Bárcena

Catalina Bárcena, la excelente actriz española tan conocida y festejada del público, abrió recientemente, como se sabe, un paréntesis a sus actividades escénicas para emprender la conquista de Hollywood, asesorada siempre por la experta y permanente dirección de Gregorio Martínez Sierra. Una muestra más de la dualidad artística de Catalina Bárcena es la película de la Fox Film «Señora casada no necesita marido», cuyo estreno se anuncia para mañana en el Cine Teatro Perna.

En esta película, que viene a enriquecer la serie de éxitos producidos por la Fox con la

misma intérprete y entre las que figuran «Primavera en otoño», «Yo, tú y ella», «La viuda romántica» y «La ciudad de cartón», tiene Catalina Bárcena ocasión de exhibir una de las facetas más interesantes de su personalidad artística, que consiste en su aptitud para imitar a otros artistas. Su repertorio en este terreno incluye imitaciones de numerosas célebres del cine y del teatro, así como también en una gran cantidad de canciones y monólogos de una infinita variedad de tipos, dialectos y costumbres de las regiones españolas y los países de ambas Américas.

El sorprendente verismo de sus imitaciones—dice a este respecto uno de los críticos de la Bárcena—provien de su comprensión de la humanidad, y sus parodias no contienen el menor antagonismo profesional. Son agudas y profundas, pero nunca hirientes, pues son tan sutiles y exactas que los mismos parodiados se reconocen en ellas sin sentirse molestos.

En «Señora casada necesita marido», Catalina Bárcena, como decimos, presenta algunas imitaciones de estrellas cinematográficas que, según se anuncia, sorprenden por la gracia y el parecido de las mismas.



## SE TRASLADÓ A SU NUEVO, CÉNTRICO Y ESPACIOSO LOCAL

### HOTEL ORIENTAL de Esteban Olguín Rossi

Calle Sarandí y Pereira

Fronte a la Plaza Principal

## EL MAS CONFORTABLE Y MODERNO DE SARANDÍ DEL AÑO

**El Encanto del Hogar, nos hará observar los progresos que constantemente realiza Shirley Temple.**

No crea el lector que dirige a una chiquilla de seis años, por inteligente que sea, es cosa fácil en la pantalla. La filmación de una parte, por breve que sea, toma un mínimo de quince minutos y antes de que todo esto esté listo para comenzar, pasan a veces largas horas. Los llamados estagios de cine, donde se filman las películas, son enormes escenarios llenos de armazones proyectores, alfombras y cuantos atuendos pueda concebir el lector.

En ningún libro de cuentos se describe un país más apropiado para las fachadas infantiles. Allí hay palacios ficticios, salas de baile, «cabarets», jardines, etc.

Tal vez el lector los apuras de directores y ayudantes cuando la cámara demanda la presencia inmediata de Shirley Temple y no se la encuentra por ninguna parte. Al fin, tras búsquedas cuidadosas, se la descubre encaramada en lo alto de un balcón, hasta donde solamente ella ha podido llegar. Si la niña está de buen humor, el asunto se arregla; pero estos prodigios del arte tienen también su temperamento poco conforme. Shirley no quiere bajar:

—Te llamo el director. Es preciso que vayas inmediatamente—gruño un extra, comi-

sionado para buscarla. Todo es inútil. Al fin, la fugitiva hilvana sus razones.

—Mr. Butler tiene una corriente para llamarla cuando me necesite.

Y Mr. Butler, el director, tiene que buscar su corriente donde quiera que esté porque si Shirley se queda entre el madorano hasta el día del juicio.

Shirley nació en Santa Mónica, población veraniega situada al lado de Los Ángeles. No nació en la indigencia, pero tampoco puede decirse que proceda de progenitores acaudalados. Su padre es gerente de una modesta sucursal de Banco. Shirley tiene vínculos con la Fox Film un contrato por siete años, de manera que la niña tendrá trabajo en la compañía hasta que cumpla los doce.

Es francamente fastidioso solicitar una entrevista a una estrella de renombre consagrada, por que resultan en general caprichosas, pesadas y enfáticas. Se han hecho reportajes a muchas figuras del cine y casi todas resultaron iguales. Solamente la chiquilla Shirley se ha salvado de las altibajos que suele crear la fama. Ignora la importancia que ha adquirido de sabio su personalidad.

—Me gustan las películas,

Son muy divertidas. Mire Ud. Los del estudio me van a dar hoy una gran fiesta. ¡Júntese ven!

Esto es cuanto piensa Shirley de las películas y de las compañías cinematográficas. No sé más. Los directores hacen todo lo posible para que la chiquilla siga viviendo inocentemente en la ignorancia de cuanto la rodea. Es mestiza que contiene creyendo que el ensayar, filmar y volver a filmar una escena es parte integral de un juego de niños. Así no pecará de artificialidad. Felizmente, ella entiende que todo es un juego y dice que siempre que el juego lo resulta grato, cooperará jociosamente.

Durante el rodaje de la comedia «El encanto del hogar» que es protagonista, una de las escenas requería una fiesta para celebrar el cumpleaños de Shirley. La pequeña creyó a pies juntillas que el director Harry Lachman había preparado la fiesta para ella. Queriendo sorprenderla, tristemente, Lachman le dijo que le daría una gran fiesta en su casa, tan pronto terminaran la filmación de la película en que interviente. De modo que la estrellita y sus pequeños amigos de Santa Mónica pasaron un doloroso domingo en casa del director.



## Para la mujer y el hogar

## Atenciones y Visitas

La cordialidad y el afecto se demuestran con una serie de atenciones reciprocas de las que es una de tantas la visita. Esta forma de consideración está sujeta a ciertas normas según la categoría de la persona visitada, el grado de amistad, analogía o la diferencia de las respectivas situaciones económicas, posición social, alcurnia, calidad, representación, etc.

Independiente de esta circunstancia está el motivo de la visita que impone la forma en que debe desarrollarse la entrevista, la duración y hasta la familiaridad o la circunspección protocolar del caso.

Una visita puede prolongarse más de lo que comúnmente prescribe la cortesía cuando más que de compromiso es de entretenimiento o consuelo.

La persona que se halla sola, aislada por motivos, por reverses de fortuna, porque un luto la obliga a una abstención social en cuenta a fiestas y espaciamientos se refiere, merece ser visitada y cordialmente, sin zaherida en su modestia; en su misantropía, en sus costumbres, en los recuerdos del pasado que allora, distraerla y consolarla con naturalidad, cambiando los temas de conversación, haciendo amena la visita, nivelando la diferencia que nos separa de ese ambiente social que ella ha dejado de frecuentar.

Entre las visitas hay unas, sin embargo, que requieren mayor brevedad y no por ello deben ser pansas en solicitud y cordialidad. Son éstas las visitas a enfermos o a la familia de los enfermos para informarlos del estado del paciente.

Las personas que visitan la casa de un enfermo no deberán olvidar que ciertos olvidos de cortesía, ciertas distracciones, el apresuramiento, la vaguedad en la conversación están más que disculpados, porque toda la preocupación la acapara el enfermo.

Son extemporáneas las historias de otras enfermedades análogas, relatos de episodios y curas milagrosas, esa interminable relación que se prolonga hasta el cansancio.

No tienen disculpa ciertas confianzas como quedarse a tomar el té, esperar a otra amiga con la que se ha dado cita en casa del enfermo, etc.

La discreción, el arte de reírse pidiendo disculpas, la menaza piadosa diciendo que pasó cerca de la casa y no hemos querido dejar de enterarnos del estado del enfermo son recursos para estas circunstancias.

La temible familiaridad que entra en casa ajena imponiendo regímenes de curación, planteo dietético, etc., disposiciones que afectan a la autoridad del cabeza del enfermo y al prestigio de médico, es necesario saberla rechazar con diplomacia, pero también con entereza.

### Indicaciones sobre belleza

#### Para combatir la grasa y brillo de la piel

Conviene lavarla con agua fría y salvado de almendras. Para enjuagarla se usa agua fría con una cucharada del siguiente líquido por litro:

Alcohol de romero, 50 gramos; alcohol alcanforado, 30 gramos; alcohol de espiego, 50 gramos; esencia de tomillo, 1 gramo y agua de colonia, 100 gramos.

#### Tónicos para el cabello y tratamiento de la caspa

El mejor tratamiento contra la

casa es un lavado regular con jabón medicinal, como el de resorcina, azufre o balsamo del Perú.

Estos lavados diarios se practicarán con agua tibia.

### Fantasías en las nuevas telas

Los colecciones de telas con segar de una manera brillante el triunfo de las sedas. Los fabricantes se esfuerzan en dar a los nuevos tejidos una fantasía intensa, llena de imprevistos, lo grande, por medios desconocidos hasta ahora, hacer una industria incomparable. Se realizan tercios pelos inarrugables, jerseys de reflejo atercopelado, lomas y rastros de un brillo extraordinario y en los cuales la colaboración de la seda natural es indispensable.

En las telas de lana también se ha alcanzado un éxito completo, representan características particulares, estando de moda la fantasía y las escenas de los tonos. Los tweeds, los chinés adoran colores claros, con puntadas vivas que contribuyen a darles un aspecto verdaderamente nuevo; los conjuntos de lana, siempre tan en boga, están compuestos de lisos diagonales, sarados, fantasías escocesas, cuadros, etc. La frama de estos materiales es bastante floja, recuerda a veces telas gruesas, elásticas, espesas, el calamo; otros imitan, hasta el punto de confundirlos, los tejidos a mano, gracias a una redecilla muy especial. Otro aspecto original y novedoso consiste en la oposición del fondo ligero como una tela de araña y los bordados de los dibujos hechos con hilos gruesos, pardos en puntos que forman motivos espesos, calados, toscos, adornos de toda clase.

## Francisco Rocca - Albérico Rocca

### CONSTRUCTORES ALBAÑILES

Se encargan de toda clase de construcciones en campaña  
Sarandi del YI Dpto. Durazno

## Cooperativa de Comisionistas

PELLEGRINO, PERREIRA, VOLPE & PALOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE DEL YI Y SARANDI DEL YI.

AGENCIAS: En Montevideo, Río Negro 1556. Automóvil co 83659. En Sarandi del YI, frente al HOTEL OLGUIN Teléfono Local.

## ELIAS GABRIEL

### OBRAS DE ALBAÑILERIA

Señor:

El adorno de la casa es expresión de distinción y buen gusto.

Nuestra especialidad en mazetas resuelve el problema de su vivienda.

Por sólo \$ 0.25 puede usted adquirir una mazeta como la del grabado adjunto.

SOLICITE HOY MISMO UNA LIBRETA DE NUESTRO CLUB

SARANDI DEL YI



## Para la dueña de casa

Es indispensable anotar los gastos si se ha de llevar con acierto la administración del hogar.

En un libro destinado al efecto, debe anotarse prolijamente las entradas y salidas, haciendo de unas y otras, las correspondientes divisiones. Así los gastos ordinarios pueden distribuirse entre «vivienda», «alumbrado», «catering» de ménage, «movilidad», etc. Los extraordinarios son: «médico», «farmacia», «diversiones», etc.

### Ventajas de llevar anotaciones

Contrariamente a lo que algunos piensan, de que nada se gana con anotar los gastos, da de que dicen, gasta sólo lo indispensable, son muchas las ventajas que resultan de hacerlo.

Desaparece de tal modo, la preocupación de saber en qué se ha ido el dinero; puede en cualquier momento establecerse con precisión en qué renglones cabe o no introducir economías; en cualquier instante puede saberse el valor de los objetos adquiridos, y se evitan posibles diferencias domésticas.

### Hay que ir acostumbrando a los hijos a hacer uso del dinero

Es grave error no permitir a los hijos, después de cierta edad, administrar sus gastos personales.

Consintiéndolo, se les habilita a dar al dinero su verdadero valor, aparte de que se desarrolla su personalidad. Lo peor que puede ocurrir, por ejemplo a una niña, es verse de pronto al frente de su propio hogar, sin poseer ninguna experiencia en el manejo del dinero.

## RODIE - ISLAND - RED

Se vende un lote de gallos, hijos de gallinas controladas

Precio \$ 5 cada uno  
Dirigirse: "El Talar"

La mujer es la legítima administradora del dinero para el sostenimiento del hogar

Y esto desde luego, aporte él o no dinero para ese sostento. No sucede así, su condición de «dueña de casa» que de menoscabada.

## Ada M. de De Rogatis

### PARTERA DIPLOMADA

Trasludó su consultorio a Montevideo:  
Calle Caboto 1690, esq. Cerro Largo

Consultas todos los días de 15 a 17 horas. Miércoles y Viernes gratis para los pobres. Recibe pensionistas de campaña

## Taller Mecánico La Cava

— DE —

## Angel A. La Cava

Reparaciones de automóviles y motores en general

ELECTRICIDAD, ARREGLO Y CARGA DE BATERIAS

Concesionario de los pro Venta de repuestos, accesorios, lubricantes  
ductos FIRESTONE

CONCESSIONARIO DE LA  
— GENERAL MOTORS —

Rectificación eléctrica de cilindros — Seriedad, Confianza y Garantía

Alta GRATIS

Sarandi del YI

# LETRAS

## Tu Filosofa

Tú filosofa, mientras yo sueño  
cerebro nino... Filosofa mientras.  
Yo, con mi adoración, donde no entras,  
entraré; mas que el tuyo es fiel mi empeño.

Con el farol de tu filosofa  
no hallarás nunca a Dios, ¡oh mente esclava!,  
sino con el amor: ¡quien más lo ama!  
—San Francisco de Asís—más le va!

Cinco mil años hace, por lo menos,  
que los doctos, metafisiqueando,  
la explicación del ser andan buscando;  
¡imágenes vacuas, de palabras llenas!

Y mientras tanto van, eónicamente serios,  
devanando su entredío filológico,  
un óxístis le basta a cualquier místico,  
para sondar los más altos misterios.

El filósofo de hoy, inconsecuente,  
rie de los de ayer: ¡él solo sabe!  
Y dentro de muy poco, en cuanto acabe  
el divagar inútil de su mente,

Otro reirá también de sus premisas  
y de sus conclusiones; y así ostentamos  
perdiendo el oro del vivir, y vamos  
de las risas de ayer a nuevas risas.

Mientras que el «despreciable» Iluminado,  
no pierde el tiempo en discutir, ni duda:  
¡ve cara a cara la Verdad desnuda,  
y se funde con Diclo porque le ha hallado!

AMADO NERVO

## No lloremos nuestros muertos

¿Quién tiene razón, los que  
creen que los muertos desaparecen para siempre, o los que  
que creen que sus muertos  
no han cesado de vivir, y los  
ven, los oyen, los sienten?...

Cualquiera que sea nuestra  
religión, siempre hay un lugar  
dónde no pueden morir nuestros muertos; y esto lugar  
está dentro de nosotros.

Dobremos vivir con ellos,  
sin tristeza y sin terror.

Hay quienes llaman a sus  
muertos, mientras nosotros  
arrojamos y arañamos a los  
muertos; los tenemos muerto  
y ellos lo comprenden y  
se van y nos dejan, para  
siempre.

Muoren, no es el instante  
en que se hunden en el sepulcro,  
sino lentamente, al hundirse  
en el olvido.

Este es quien los mata definitivamente.

No hay sepulcro, por más profundo que sea, cuya losa  
no pueda ser levantada y  
cuya ceniza no pueda ser removida por un pensamiento.

No habrá diferencia entre  
los vivos y los muertos, si  
supiésemos recordar.

Lo mejor que tenían aquellos  
que desaparecieron, vivo con nosotros después que el destino  
los llevó de nuestro lado.  
Todo su pasado nos pertenece y es más grande que el  
presente, más rico que el  
futuro.

La presencia material no es  
todo en este mundo, y podemos  
dispensarnos de ella sin  
desesperar.

En lugar de creer que han  
desparecido nuestros muertos  
para no volver nunca, pensemos  
que se hallan en un país  
que no está tan lejos y al que  
todos iremos un día.

El recuerdo de los muertos

es más fuerte que el de los  
vivos; es como si estuvieran  
tratando por su parte, o un  
esfuerzo misterioso, de unir  
sus manos las con nuestras.

Llamad a los que se fueron;  
antes de que sea muy tarde,  
antes de que estén muy lejos.

Vendrán y se acercarán a  
vuestro corazón, os portarán  
como anta, pero ahora  
serán más bellos, más puros.

Mauricio Maeterlinck

## Si no hubiera flores

He visto a una ciega acariciar un ramo de jazmines;  
pasaba suave, amorosamente,  
sus nacardadas manos, largas  
como las de las vírgenes bizantinas,

pálidas como las de las  
ingenieras esculturas en los  
trípticos de mármol, sobre las  
tiernas florecillas de petalos

solenos de pergaminos calígrafos,  
de delicados tallos, todavía

jugosos por la savia primaveral.

En la frisona resignación  
de la infeliz parecía resplandecer  
una transparencia de júbilo; su labio, temblor de oración,  
se contrataba en una con-

fortadora sonrisa placida.

Acerca muchas veces el haz

nave a su pecho envuelto en

una aspiración de felicidad eterna;

lo llevó a sus labios, y

tuego, depositándolo amorosamente

sobre su falda, como

se deposita a un niño dormido,

crucil piadosamente sus

manos, elevó a los cielos sus

pupilas sin luz, y murmuró

suave y lentamente, ¡que dolor

si no hubiera flores!

¡Si no hubiera flores! Y

ella lo decía, privada para

siempre y por siempre de

contemplar la sanguinaria opulencia

de los claveles y los

geranios, el fino matiz y

tenue colorido de las rosas,

la lujuriosa espléndidez de las

dalias y la maravillosa agru-

pación azul y violada de los

## RADIO

### ERLA

La calidad más sobresaliente  
del mercado AMERICANO

#### PARA TODO TIPO DE CORRIENTE

Magnífico de nogal americano, bello, artístico,  
moderno. — Su ELEGANCIA va en per-  
fecto acuerdo con su FUNCIONAMIENTO

Agente Representante en Sarandí del Y.  
Ruiael P. Rizzo

## Casa Losada

### ALMACEN DE COMESTIBLES

Especialidad en Fiambras, Conservas, Vinos, Bombones y  
caramelos. Agencia de nafta Atlantic y kerosene Magnolia

PRECIOS MODICOS

SARANDI DEL Y.

## D. N. D. A.

Organización Nacional de Autobuses. Administración General Plaza Libertad 1148—Teléfonos: 8 21 56, 8 37 32  
y 8 08 77—Montevideo

Pone en conocimiento del público de SARANDI DEL Y. que desde el 1º de Febrero hace un Servicio Diario con sus modernos coches Palmar, con el siguiente horario:

Salida de Montevideo: a las 7 y 15 horas combinando en Florida con el moto car de las 9 y 45  
Salida de Florida: a las 17 y 45 horas

Pasaje único a domingos \$ 1.00  
Agente: Ramón Angelini viaja todos los días  
Informes y pasajes: HOTEL VIOR y HOTEL OLGUIN

## LAVALLEJA HOTEL

— DE —

TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Encarnación, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Frascos en todas las decoraciones—Baños, cuartos y tres

Casa de suma comodidad, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas

Uruguay 881, entre Corrientes y Andes.—Montevideo

## PROXIMA A LA ESTACION SARANDI DEL Y. BUENA CHACRA

Se vende una chacra compuesta de cuarenta hectáreas y fracción ubicada a pocos kilómetros de esta localidad. Tierras excelentes para agricultura tanto como buen campo para pastoreo.

Por mayores informes dirigirse por carta o personalmente a esta Redacción.

PROGRAMA

**Sastrería "SARANDI"**

DE J. MORALES

Se instalará dentro de breves días en la Calle Ituzaingó, frente al Hotel Camara. — Sarandi del VI.

# La Exposición Agrícola Industrial de Colonia

A medida que se acerca el 26, fecha fijada para la inauguración de la Exposición Agrícola Industrial, acrece el interés despertado por este gran certamen.

*Industrias manufactureras*

Dentro de este capítulo, se han inscripto los siguientes industriales y firmas nacionales:

Arribarens César, Arce Alfredo, Assandi Pedro C., Barrios Dr. Angel, Brodowski Eugenio, Bonastri Daniel, Cetil Francisco, Escuela Rural de El Caño, Giovanelli Mouriglia Enrique, Griot Julio E., Gonnet Pablo, Ilbenfeld Augusto, Márquez Alvaro, Negri David, Negri Juan Pedro, Negri J. J., Olavegul Alejandro, Raito Ana H. de, Rivero Saturnino, Sindicato Rural de San Pedro, Sociedad de Fomento de Colonia Valdense, Snäller Enrique, Schmit Enrique Pio Viera Rubina, Sociedad Fumiento Tarariras, Sociedad Fomento O. de Lavalle, Sociedad de Fomento de Conchillas, Suc. Rodolfo Buenahora, Guillermo E. Rodríguez, Víctor M. y Lorenzo Saltés, J. Pedro Armand Ugón, Juan Tonati, Luis Etchegaray, Juan Morales, Bernardo A. Monti y Tomás Rey

*Agricultura y Ganadería*

Dentro de esta división, se habían recibido hasta el 2, las siguientes inscripciones:

Arrubarena César, Arce Alfredo, Assandi Pedro C., Barrios Dr. Angel, Brodowski Eugenio, Bonastri Daniel, Cetil Francisco, Escuela Rural de El Caño, Giovanelli Mouriglia Enrique, Griot Julio E., Gonnet Pablo, Ilbenfeld Augusto, Márquez Alvaro, Negri David, Negri Juan Pedro, Negri J. J., Olavegul Alejandro, Raito Ana H. de, Rivero Saturnino, Sindicato Rural de San Pedro, Sociedad de Fomento de Colonia Valdense, Snäller Enrique, Schmit Enrique Pio Viera Rubina, Sociedad Fumiento Tarariras, Sociedad Fomento O. de Lavalle, Sociedad de Fomento de Conchillas, Suc. Rodolfo Buenahora, Guillermo E. Rodríguez, Víctor M. y Lorenzo Saltés, J. Pedro Armand Ugón, Juan Tonati, Luis Etchegaray, Juan Morales, Bernardo A. Monti y Tomás Rey

*Instituciones oficiales*

Ocuparán stands en la Exposición las instituciones oficiales que a continuación se indican:

Ancap, Dirección de Agromarinas, Dirección de Ganadería, Escuela del Hogar de Rosario Colonia Valdense, La Paz y Juan L. Lacaze, Escuela Industrial de

Carmelo, Escuela Rural de El Caño, Escuela Industrial de Lechería de Colonia Suiza, Frigorífico Nacional, Instituto "La Estanzuela", Instituto de Química Industrial, Imprenta Nacional, Servicio Oficial de Semillas y U.T.E.

*Premios especiales*

Entre los premios especiales con que se cuenta y que no han sido incluidos en el Reglamento Programa, figuran los donados por:

Semillero "La Estanzuela", Servicio Oficial de Semillas, Química Industrial Bayer, Materiales Nacionales, Eugenio Barth y Cia., Sindicato Rural de San Pedro, Club Colonia de Montevideo, Copa Asociación Ingenieros Agrónomos del Uruguay.

*Actos diversos*

Se preparan diversos actos de carácter cultural, conferencias, clases, demostraciones, etc., que estarán a cargo de los técnicos de equipos de las direcciones y Ganadería y Agronomía, de la U.T.E., etc.

*Faltos de los jurados*

Deberán producirse antes de la hora 18 del 25 de abril.

*Retiro de los Productos*

Sólo podrán retirarse los productos desde el 4 al 6 de Mayo.

*Dirección Técnica*

La dirección y subdirección técnica y artística de la exposición ha sido confiada a los señores ingenieros Carlos J. Borotra y A. Borrat Viera, respectivamente, los cuales han iniciado ya su labor.

*Sección Ventas*

Se ha designado al señor Leopoldo María Morelli, jefe de la sección que funcionará en los días 28 de abril al 3 de mayo.

# Conservatorio Musical del Uruguay

SOCURSAL SARANDI DEL VI.

Directores: Profesores Joaquín Piera y Nené Piera Barceló

## Clases de piano y solfeo

Por matrículas y otros informes ocurrir al señor Pedro M. Quintana

# Farmacia "Núñez"

— DE —

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunclo del ganado y del «Distilo» eficaz para curar el «Saguápe» en los lanares.

Junto al Banco

Sarandi del VI

# REGALOS

Por artículos para regalos, novedosos, prácticos y económicos ocurrir a la

# CASA FALCHETTI

Acaba de recibir un extenso surtido en Joyería y Bazar

Calle Pereira, frente a la Plaza Principal. — Sarandi del VI

# — ¡MUY DIVERTIDO!... pero... y mañana?...



• ¡Noche muy alegre! ¡Grata compañía! ¡Exceso de bebidas alcohólicas! ¡Deliciosa trascocada! Pero... mañana... ¿cómo afrontar el día con la sombra en los labios, sin dolor de cabeza, sin malestar, sin agotamiento, sin sobresalto?

• ¡Muy sencillo!: Un par de Cefiaspirinas con un vaso de agua al acostarse y otro par al levantarse, serán su salvación!

• El efecto de la Cefiaspirina no se limita a quitar el dolor de cabeza, por violento que sea, sino que al mismo tiempo calma la excitación nerviosa, levanta las fuerzas físicas y mentales, reanimá y el espíritu.

Por si acaso, tenga Ud. siempre Cefiaspirina a mano!

**CEFIASPIRINA**



EL PRODUCTO DE CONFIANZA contra DOLORES Y MALESTARES

— LA CAJITA DE 8 TABLETAS 30 CTS. —

# Fernando Lugo

CARPINTERO

SE ENCARGA DE TODA CLASE DE TRABAJOS DE CARPINTERIA

Consulte precios

Boulevard Pereira  
e. Ituzaingó  
SARANDI DEL VI

**C  
O  
M  
E  
R  
C  
I  
A  
N  
T  
E  
S!**

PROGRESO

## Molinos y Fideerías del Este S. A.

Ofrecen un surtido selecto de sus productos elaborados con la más amplia garantía de calidad e higiene, particularmente, los "Fideos Campomar"

### Sus precios, no admiten competencia

DEPOSITARIO Y AGENTE:

R. AMANDA C. DE ALMANDOZ

Sucursal N.º 4

Barandí del Río

Berro esq. Ituzaingó. (Frente a la Farmacia Diaz).

# VIDA SOCIAL

## NUPCIALES

Hoy a las 18 horas se realizará el enlace de la señorita Inés Aristegui con el señor Isidro D. Corte.

La ceremonia religiosa se efectuará en la Iglesia de San Antonio de Padua y será arribada por la señora María Itzaina de Corte y por el señor Asunción M. Aristegui.

En el acto civil firmarán como testigos los señores Pedro Corte y Mauricio G. Pérez; por parte de la gentil contrayente y los señores Escrivano Carlos E. Alvariza y Silvio Muñiz por parte del novio.

Debido al duelo que aqueja a la familia Aristegui, la boda se celebrará en la mayor intimidad.

## EN EL PUEBLO DEL CARMEN

Mañana se realizará en el vecino pueblo del Carmen un gran baile presidido por la Comisión organizadora de los festejos criollos a celebrarse hoy y mañana en dicha localidad.

Con este motivo hemos recibido la siguiente invitación, que mucho agradecemos:

Sr. Director de PROGRESO, don J. Roberto Bebejillo.

Se invita a Ud. y familia pa-

ra el baile que se realizará el día 19 de Abril de 1936, en el local del granero, a las 21 y 30 horas. -- La Comisión.

## DEMOSTRACIONES

Despidiéndolo de la vida de soltero, un grupo de amigos del señor Isidro D. Corte le ofreció anoche una bien servida cena, en el Hotel Vitor.

Rodearon en esa oportunidad al homenajeado los señores José Pedro Gálvez, Mauricio G. Pérez, José A. Tancredi, Adhemar Sánchez Castro, F. Peraza de León, P. Caballero Lemes, Angel Corte, Diego A. Galíndez, Carlos E. Alvariza, Pedro Corte, Juan O. Melgar, Rosendo Buelchi y otros que no recordamos.

## CINE CLUB SARANDÍ

En virtud de que la exhibición del pasado domingo no fué terminada por inconvenientes surgidos en el funcionamiento de la máquina, el contratista de este Cinema hizo la correspondiente devolución del importe a las personas concurrentes, Srs. Ríos y familia, Osés, Romanelli, familia Aguirre, Rodríguez y Lutegui. Esta aclaración se hace, a pe-

dido de la Empresa, a fin de evitar malos entendidos.

## AGRADECIMIENTO

La señora Severa Martínez de Bentancor agradece todas las manifestaciones de condolencia recibidas de sus amistades con motivo de su reciente duelo.

## VIAJEROS

Regresaron de Montevideo la señora Maruja Osorio de León y sus hijos Chichita y Walter. — De igual punto regresaron

la señora Blanca Osorio de Moreira y su pequeña hija Chuilita.

— Por la Capital departamental la señora Manuela Vapur.

— Regresaron de Florida el señor Miguel Busciolano y su esposa señora Angela N. de Busciolano.

— Para Cancún el señor Isaac Riestra.

## GILA MUNDO DE BOTANA

(Q. E. P. D.)

+

Falleció el dia 11 de Octubre de 1935

+

Sus deudos invitan a sus relaciones para la misa que en su fragio del alma de dicha finada se realizará el lunes próximo, a las 8 horas, en la Iglesia Parroquial de esta localidad.

Atención que agradecerán.

## Escuela de 2.º grado N.º 5

Se cita a los integrantes de la Comisión de Protección y Fomento, a los padres y en general a todos los simpatizantes de la causa escolar, para la reunión a efectuarse en el local de la escuela, mañana domingo a las 10 horas, con objeto de constituir la nueva Comisión. — La Secretaría.

## Edicto de Matrimonio

En Sarandí del Yí y el dia 9 del mes de Abril del año mil novecientos treintay seis a la 10 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio: don Rubén Ramos Quines,

de 32 años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad Oriental, nacido en 3.ª sec. de Montevideo, domiciliado en 5.ª sec. de Montevideo y doña María del Pilar Camarano de 28 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad Oriental, nacida en esta sección, domiciliada en esta villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en el domicilio del contrayente y en el periódico PROGRESO por espacio de ocho días como lo manda la ley.—M. S. Méndez.

**Cuando quiera un buen trabajo tipográfico, recurra a un buen Taller.**

# PROGRESO

**Es el mejor y más completo establecimiento gráfico de Sarandí del Yí**